

رمضان
كريم.

RAMADAN
KAREEM.

قصر السراب
QASR AL SARAB

منتجع الصحراء بإدارة أنانتارا
Desert Resort by Anantara



ANANTARA

HOTELS · RESORTS · SPAS

فنادق ومنتجعات وسبا أنانتارا

HUMBLE BEGINNINGS.

Ramadan, taken from the Arabic word 'ramad' meaning 'intense heat', is the ninth month of the Islamic calendar and a period of fasting and self-reflection for Muslims all over the world. The Holy Month brings families, friends and communities closer together through shared experiences and strengthened faith.

The timing of the Holy Month is dependent on the lunar cycle, as well as astronomical calculations, and therefore does not occur on the same day or even the same month of each calendar year. Ramadan continues for 29 or 30 days, depending on the appearance of the new moon.

The roots of Ramadan and its observation can be traced back more than 1400 years to a Holy visit to a cave named Hira, in Jebel Al Noor, or 'The Mountain of Light'. It is believed that the messenger of Islam, Prophet Mohammed peace be upon him, received the revelation that fasting is obligatory in the second year of the Hijri Islamic calendar, and thus began the start of the present day practices.

Ramadan begins with the sighting of the first new moon within the ninth month, after which Muslims worldwide begin the spiritual practice of fasting. A time for peace, reflection and humility, a daily fast begins, lasting from dawn to sunset. During this period, Muslims refrain from eating and drinking until after the first evening prayer.

Ramadan ends with the sighting of the new moon and is followed by the celebration of Eid ul-Fitr.

MIDDLE EAST TRADITIONS
THAT CAPTIVATE AND
ENCHANT.

تقاليد الشرق
الأوسط العريقة،
أصالة وتميز.

حين سطع نور الإيمان.

رمضان، كلمة مشتقة من رمض، والتي تعني الحر الشديد، وهو الشهر التاسع في التقويم الإسلامي، حيث يمارس فيه المسلمون في جميع أنحاء العالم عبادة الصيام والتأمل في النفس. ويجمع الشهر الفضيل العائلات والأصدقاء والمجموعات مع بعضها البعض من أجل تقاسم التجارب وتقوية الإيمان.

ويتبع هذا الشهر الكريم، كباقي الشهور الإسلامية، التقويم القمري وحسابات فلكية، لذلك فإن موعد حلوله يتغير من سنة إلى أخرى، وتُدوم مدته من بين ٢٩ و٣٠ يومًا، حسب ثبوت رؤية الهلال.

وتتمثل قدسية شهر رمضان المبارك في كونه الشهر الذي نزل فيه الوحي على النبي محمد صلى الله عليه وسلم في غار حراء في جبل النور قبل أكثر من ١٤٠٠ سنة، وقد فُرض صيامه على المسلمين في السنة الثانية الهجرية.

يبدأ شهر رمضان المبارك عند رؤية هلال الشهر التاسع، حيث يصوم المسلمون في جميع أنحاء العالم ويمتنعون عن الأكل والشرب من وقت الفجر إلى أذان صلاة المغرب في جو من السلام والرحمة.

ويأتي عيد الفطر للإعلان عن نهاية شهر رمضان المبارك، ويبدأ عند ثبوت رؤية هلال شهر شوال.

SHARE DELIGHTFUL
EXPERIENCES.

تقاسم تجارب
لا تنسى.

IFTAR

During Ramadan the meal after sunset is known as Iftar. After sundown, immediately following Maghrib, the fourth of the fifth daily prayers, families and communities gather at homes, restaurants or banquet halls to break their fast together.

Regarded as a time to share memories and experiences, Iftar begins with three dates, a fruit indigenous to the Middle East, and continues with a spread of culinary delights of savouries, beverages and sweets traditionally served during Ramadan.

الإفطار

خلال شهر رمضان، تُسمى الوجبة التي يتناولها المسلمون بعد أذان المغرب بالإفطار. فمباشرة بعد صلاة المغرب، وهي الصلاة الرابعة ضمن الصلوات الخمس، تجتمع العائلات في البيوت أو المطاعم أو قاعات المآدب لتناول وجبة الإفطار.

يُعتبر وقت الإفطار وقتاً لتقاسم الذكريات والتجارب، ويبدأه الصائمون بتناول ثلاث تمرات، وهي الفاكهة الأصيلة المعروفة في الشرق الأوسط، تليها الأطباق الرمضانية الشهية وأنواع المشروبات والحلويات من أجل التحلية.

ROOM SERVICE IFTAR MENU 1

Selection of dates, fruits and nuts

FRESHLY SQUEEZED JUICES

Pineapple, Orange, Carrot, Grapefruit, Watermelon or Lemon with Mint

RAMADAN SPECIALTY DRINKS

Laban, Jallab, Kamar Al Din or laban ayran

COLD MEZZEH

Hummus, tabbouleh and moutabel

HOT MEZZEH

Kebbeh, meat sambousek and cheese rolls

SOUP

Arabic lentil with crispy pita bread and lemon

MANAKISH

Cheese Manakish or Zaatar Manakish

SWEETS

Um Ali

Freshly sliced seasonal fruit

COFFEE OR TEA

AED 375* for two persons

*Price is inclusive of 10% Service Charge and 5% VAT

and 6% Tourism Fee

and 4% Municipality Fee.

Please let us know if you have any food allergies

or any special dietary requirements.

خدمة الطعام داخل الغرفة: قائمة الإفطار ١

تشكيلة من التمور والفواكه الجافة والمكسرات

عصائر طازجة

أناناس، برتقال، جزر، الجريب فروت، البطيخ أو الليمون مع النعناع

مشروبات رمضان المميزة

لين، جناب، قمر الدين، لبن العيران

مزة باردة

حمص، تبولة، متبل

مزة ساخنة

كبة، سمبوسك باللحم ولفائف الجبن

شورية

العدس العربي مع خبز بيتا المقرمش والليمون

مناقيش

مناقيش بالجبن أو مناقيش بالزعر

التحلية

أم علي

قطع من فواكه الموسم الطازجة

شاي أو قهوة

٣٧٥ درهمًا* لشخصين

* تشمل الأسعار إضافة ١٠٪ رسوم خدمة و٥٪ ضريبة القيمة المضافة

و٦٪ رسوم سياحة

و٤٪ رسوم بلدية.

المرجو إبلاغنا إن كانت لديك أية حساسية اتجاه أي طعام أو أي

متطلبات غذائية خاصة.

ROOM SERVICE IFTAR MENU 2

Selection of dates, fruits and nuts

FRESHLY SQUEEZED JUICES

Pineapple, Orange, Carrot, Grapefruit, Watermelon or Lemon with Mint

RAMADAN SPECIALTY DRINKS

Laban, Jallab, Kamar Al Din or laban ayran

BREAD BASKET

Assorted bread rolls and Arabic bread

COLD MEZZEH

Hummus, warq enab and moutabel

HOT MEZZEH

Kebbeh, meat sambousek and cheese rolls

SOUP

Creamy mushroom and truffle mascarpone

MAIN COURSE

Dajaj musahab

Grilled marinated boneless spring chicken

served with oriental rice

SWEETS

Um Ali

Freshly sliced seasonal fruit

COFFEE OR TEA

AED 525* for two persons

*Price is inclusive of 10% Service Charge and 5% VAT

and 6% Tourism Fee

and 4% Municipality Fee.

Please let us know if you have any food allergies

or any special dietary requirements.

خدمة الطعام داخل الغرفة: قائمة الإفطار ٢

تشكيلة من التمور والفواكه الجافة والمكسرات

عصائر طازجة

أناناس، برتقال، جزر، الجريب فروت، البطيخ أو الليمون مع النعناع

مشروبات رمضان المميزة

لين، جناب، قمر الدين، لبن العيران

سلة الخبز

تشكيلة من لفائف الخبز والخبز العربي

مزة باردة

حمص، ورق عنب ومتبل

مزة ساخنة

كبة، سمبوسك باللحم ولفائف الجبن

شورية

شورية الفطر بالكريمة، وجبن الماسكاربوني مع الكمأة

الطبق الأساسي

دجاج مسحب

دجاج متبل ومشبوي بدون عظم

يُقدّم مع أرز شرقي

التحلية

أم علي

قطع من فواكه الموسم الطازجة

شاي أو قهوة

٥٢٥ درهمًا* لشخصين

* تشمل الأسعار إضافة ١٠٪ رسوم خدمة و٥٪ ضريبة القيمة المضافة

و٦٪ رسوم سياحة

و٤٪ رسوم بلدية.

المرجو إبلاغنا إن كانت لديك أية حساسية اتجاه أي طعام أو أي

متطلبات غذائية خاصة.

A NEW
DAY BEGINS.

صُبح جديد
يتنفس.



SUHOOR

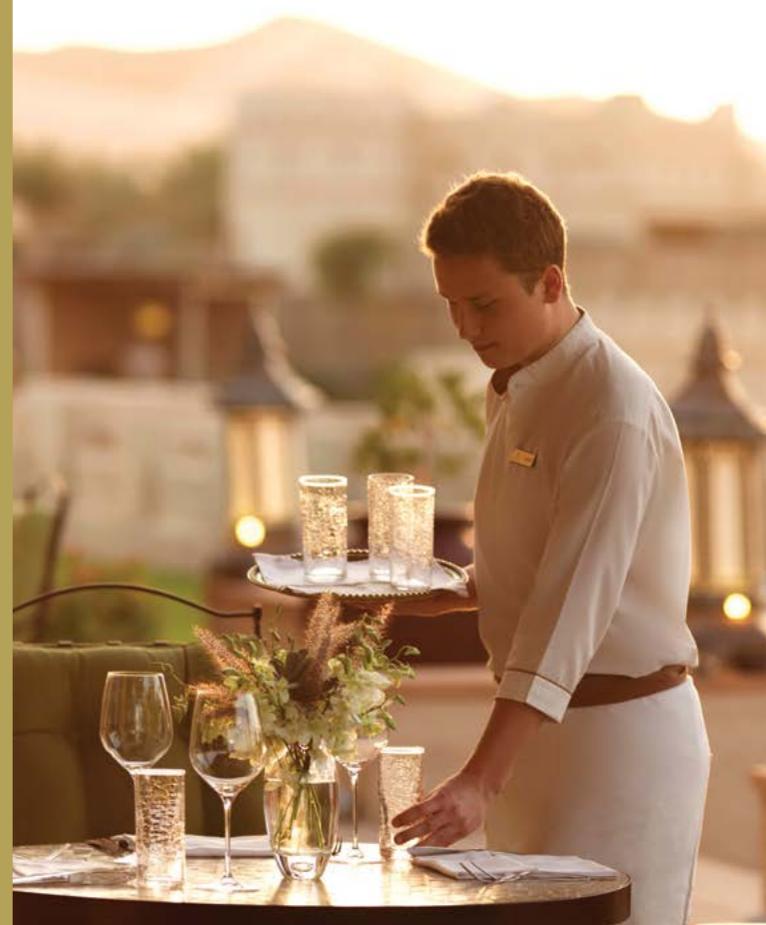
The final meal consumed must be eaten before fajr or dawn. Known as Suhour, it is the morning fare that traditionally replaces breakfast. In days gone by, men beating drums would walk around Arabian neighbourhoods to announce the timing of this feast.

In culinary venues across the Emirates, Suhour is served either as buffet or à la carte and features a selection of local cuisine and classic beverages.

السحور

وهي الوجبة الأخيرة التي يجب تناولها قبل الفجر، فالسحور هو الطعام الذي يعوض الإفطار الصباحي. وفي الأيام الخالية، كان رجال يقرعون الطبول ويتجولون في الأحياء العربية للإعلان عن موعد السحور.

وفي أنحاء الإمارات، تُقدم وجبة السحور على شكل بوفيه أو حسب الطلب وتضم باقة متنوعة من الأطباق المحلية العريقة والمشروبات التقليدية.



ROOM SERVICE SUHOOR MENU 1

Selection of dates, fruits and nuts

FRESHLY SQUEEZED JUICES

Pineapple, Orange, Carrot, Grapefruit, Watermelon or Lemon with Mint

RAMADAN SPECIALTY DRINKS

Laban, Jallab, Kamar Al Din or laban ayran

BREAD BASKET

Assorted bread rolls and Arabic bread

DAIRY

Arabic cheese platter with olives, tomato and cucumber Plain yogurt or fruit yogurt

COLD MEZZEH

Hummus, Stuffed vine leaves and babaganoush

FOUL MEDAMES

Cooked broad beans with cumin, onion, tomatoes, lemon, tahini, parsley and olive oil

TWO EGGS COOKED ANY STYLE

Served with chicken sausage, turkey bacon, hash brown, mushrooms and roasted tomato

FRUITS

Freshly sliced seasonal fruit

COFFEE OR TEA

AED 350* for two persons

**Price is inclusive of 10% Service Charge and 5% VAT and 6% Tourism Fee and 4% Municipality Fee. Please let us know if you have any food allergies or any special dietary requirements.*

خدمة الطعام داخل الغرفة: قائمة السحور ا

تشكيلة من التمور والفواكه الجافة والمكسرات

عصائر طازجة

أناناس،برتقال، جزر، الجريب فروت، البطيخ أو الليمون مع النعناع

مشروبات رمضان المميزة

لين، جلاب، قمر الدين أو لبن العيران

سلة الخبز

تشكيلة من لفائف الخبز والخبز العربي

مشتقات الألبان

صحن الجبن العربي مع الزيتون والخيار والطماطم زبادي طبيعي أو زبادي بالفواكه

مزة باردة

حمص، ورق العنب، بابا غنوج

فول مدمس

فول مطبوخ مع الكمون والبصل والطماطم والليمون والطحينة والبقدونس وزيت الزيتون

بيضتان محضرتان حسب الذوق

وتقدّم مع نقائق الدجاج أو الديك الرومي المقعد، بطاطس هاش براون والفطر والطماطم المشوية

الفواكه

قطع من فواكه الموسم الطازجة

شاي أو قهوة

٣٥٠ درهماً* لشخصين

** تشمل الأسعار إضافة ١٠٠ رصوم خدمة و٥٥ ضريبة القيمة المضافة و٦٦ رصوم سياحة و٦٤ رصوم بلدية. المرجو إبلاغنا إن كانت لديك أية حساسية اتجاه أي طعام أو أي متطلبات غذائية خاصة.*

ROOM SERVICE SUHOOR MENU 2

Selection of dates, fruits and nuts

FRESHLY SQUEEZED JUICES

Pineapple, Orange, Carrot, Grapefruit, Watermelon or Lemon with Mint

RAMADAN SPECIALTY DRINKS

Laban, Jallab, Kamar Al Din or laban ayran

BREAD BASKET

Assorted bread rolls and Arabic bread

DAIRY

Arabic cheese platter with olives, tomato and cucumber Plain yogurt or fruit yogurt

COLD MEZZEH

Hummus, Stuffed vine leaves and Labneh with olive oil

FOUL MEDAMES

Cooked broad beans with cumin, onion, tomatoes, lemon, tahini, parsley and olive oil

TWO EGGS COOKED ANY STYLE

Served with chicken sausage, turkey bacon, hash brown, mushrooms and roasted tomato

CHICKEN BIRYANI (N)

Chicken biryani, pappadam, mango chutney and cucumber raita

FRUITS

Freshly sliced seasonal fruit

COFFEE OR TEA

AED 525* for two persons

**Price is inclusive of 10% Service Charge and 5% VAT and 6% Tourism Fee and 4% Municipality Fee. Please let us know if you have any food allergies or any special dietary requirements.*

خدمة الطعام داخل الغرفة: قائمة السحور ٢

تشكيلة من التمور والفواكه الجافة والمكسرات

عصائر طازجة

أناناس،برتقال، جزر، الجريب فروت، البطيخ أو الليمون مع النعناع

مشروبات رمضان المميزة

لين، جلاب، قمر الدين أو لبن العيران

سلة الخبز

تشكيلة من لفائف الخبز والخبز العربي

مشتقات الألبان

صحن الجبن العربي مع الزيتون والخيار والطماطم زبادي طبيعي أو زبادي بالفواكه

مزة باردة

حمص، ورق عنب مع لبننة وزيت الزيتون

فول مدمس

فول مطبوخ مع الكمون والبصل والطماطم والليمون والطحينة والبقدونس وزيت الزيتون

بيضتان محضرتان حسب الذوق

وتقدّم مع نقائق الدجاج، الديك الرومي المقعد، بطاطا هاش براون والفطر والطماطم المشوية

دجاج برياني (م)

دجاج برياني، بابادام، صلصة مانغو شاتني وسلطة رايتا بالخيار

الفواكه

قطع من فواكه الموسم الطازجة

شاي أو قهوة

٥٢٥ درهماً* لشخصين

** تشمل الأسعار إضافة ١٠٠ رصوم خدمة و٥٥ ضريبة القيمة المضافة و٦٦ رصوم سياحة و٦٤ رصوم بلدية. المرجو إبلاغنا إن كانت لديك أية حساسية اتجاه أي طعام أو أي متطلبات غذائية خاصة.*

CHARITABLE PRACTICES

One of the purposes of the Holy Month is to teach Muslims self-discipline and empathy for those less fortunate. Therefore, it is not uncommon to see many generous contributions made to charities across the region.

The rich give to the poor and large public areas are set aside for the less privileged to break their fast.

الأعمال الخيرية

شهر رمضان هو شهر الرحمة والتأزر ومن أهم ما يدعو إليه هو تهذيب النفس والرأفة اتجاه الضعفاء. لهذا فليس من الغريب أن نرى الكثير من المساهمات الخيرية بشكل مكثف في أنحاء المنطقة.

فنرى الغني يساعد الفقير ونرى مواعيد رمضانة معدة في الأماكن العامة لكي يتناول الفقراء طعام الإفطار.

RESPECTFUL OBSERVATIONS

Whilst non-Muslims are not expected to fast during the month of Ramadan, it is expected that they respect the traditions.

- Public consumption of food and beverages, as well as smoking and chewing gum, is not appreciated during the day*. Some dining venues do cater to non-Muslims and provide covers or screens to shield diners. Exceptions apply in international hotels, where operations will continue as normal.
- Many bars or clubs which remain open during the season may not play loud music or sell alcohol during the day.
- Visitors are required to dress modestly and women are asked to cover their shoulders and knees.

*Exceptions are made for children, pregnant women, and those who are ill.

ملاحظات حول احترام أجواء الشهر الفضيل

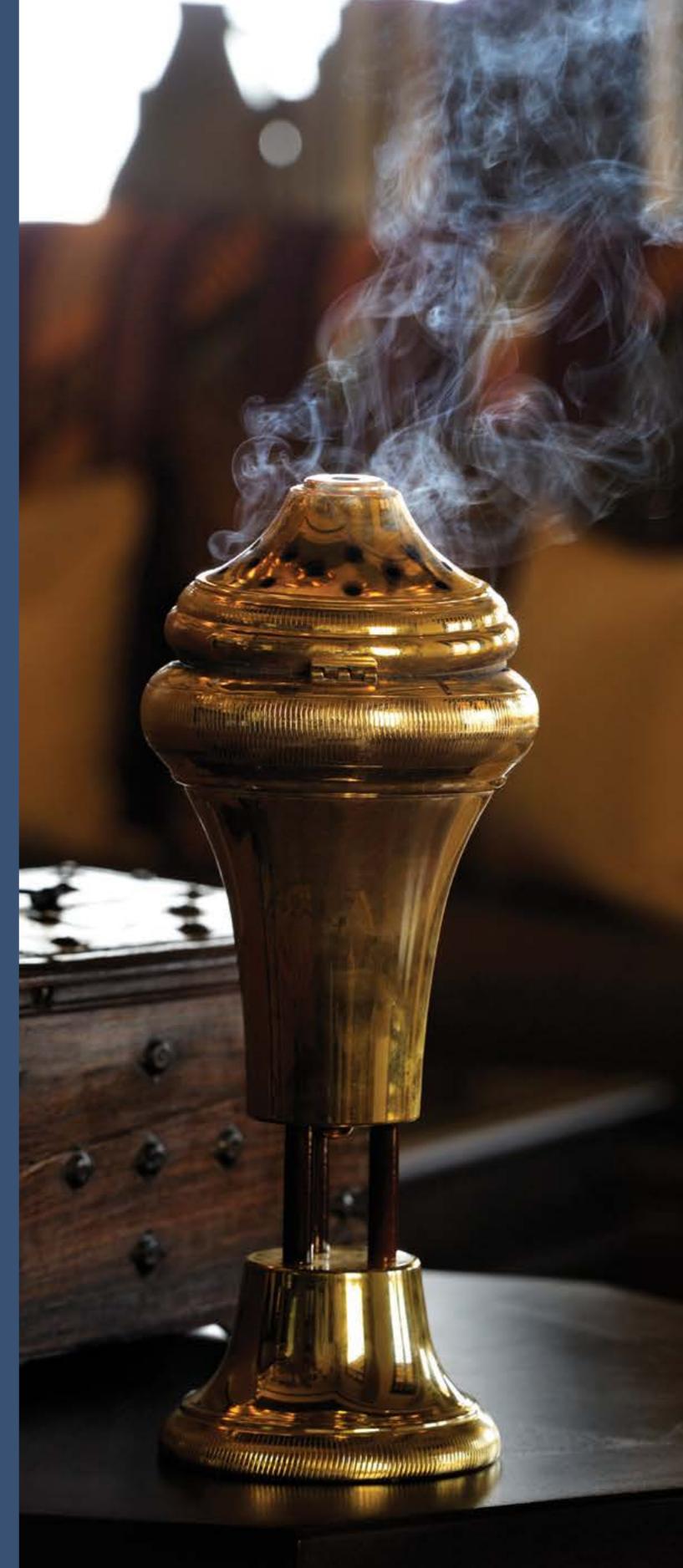
في حين أن غير المسلمين غير مطالبين بالصيام خلال شهر رمضان، إلا أنهم مدعوون إلى احترام شعائر الصائمين.

• لا يُحبذ الأكل والشرب بشكل علني، والتدخين ومضغ العلكة خلال نهار رمضان*. هناك مطاعم تقدم الطعام لغير المسلمين وتوفر ستائر أو شاشات لعزل أماكن الطعام.

• يمكن أن تظل بعض النوادي مفتوحة خلال هذا الموسم لكن بدون موسيقى عالية وقد لا تبيع المشروبات الكحولية نهاراً.

• نطلب أيضاً من ضيوفنا الكرام أن يلتزموا بلباس محتشم، وأن تغطي النساء أكتافهن وأرجلهن.

*باستثناء الأطفال والسيدات الحوامل والمرضى.





EID UL-FITR

Meaning 'festivity' in Arabic, Eid marks the end of Ramadan and its start date depends on the sighting of the moon. Recognised as a time of peace and unity, communities come together to join in the celebrations with many special events to mark this joyous occasion.

عيد الفطر

يأتي عيد الفطر للإعلان عن نهاية شهر رمضان المبارك، ويبدأ عند ثبوت رؤية هلال شهر شوال، وهو وقت من السلام والمحبة، حيث تجتمع العائلات والأصدقاء للاحتفال بهذه المناسبة السعيدة من خلال فعاليات متنوعة، في جو من البهجة والفرح.

قصر السراب منتجع الصحراء بإدارة أنانتارا
ص.ب. ١٣١٢٧٧، شارع قصر السراب، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
infoqas@anantara.com: هاتف +٩٧١٢ ٨٨٦٢٠٨٨ | فاكس +٩٧١٢ ٨٨٦٢٠٨٦ | بريد إلكتروني

Qasr Al Sarab Desert Resort by Anantara
PO Box 131277, 1 Qasr Al Sarab Road, Abu Dhabi, United Arab Emirates
T +971 2 886 2088 F +971 2 886 2086 E infoqas@anantara.com

anantara.com